

ESPAÑOL

# CHEN ZHEN

INAUGURACIÓN: VIERNES 1 DE DICIEMBRE, 2017, 5PM

Abierto todos los días de 10am a 6pm

ARTE CONTINUA se complace en presentar por primera vez en Cuba una exposición personal de Chen Zhen, artista de origen chino que se trasladó a París en 1986, donde, tras una grave enfermedad, murió prematuramente el 13 de diciembre de 2000. Gracias a su espíritu de apertura, una visión adelantada a su tiempo y a la calidad de sus obras ha obtenido un notable reconocimiento internacional.

El “*Jardín Lavoir*” ocupa el espacio principal del antiguo cine y lo transforma en un espacio de purificación y cuidado.

Este trabajo fue presentado por primera vez en 2000 en Centre départemental d’art contemporain et Cimaise Portique Albi (Francia), en el corazón de un antiguo molino.

Once camas (que se refieren al número de los órganos esenciales del cuerpo humano) se transforman en tanques llenos de agua en donde los objetos de la vida cotidiana se someten a un lavaje constante. La disposición de las camas en el espacio crea un verdadero “jardín-lavador”: el agua que fluye lava los objetos y transforma las camas en pequeñas y placidas piscinas. Estas “camas-bañeras”, casi una metáfora del cuerpo humano y la vida del Hombre, se convierten en un lugar permanente para la ablución y la terapia natural. El agua es el centro del trabajo y le da al espacio una atmosfera íntima y secreta.

En el primer piso, se enfrentan y dialogan *Six Roots - Enfance / Fille - Childhood / Girl (Seis Raíces Infancia - Niña)* y *Six Roots - Mémoire / Memory (Seis Raíces - Memoria)*. Estas obras pertenecen a una serie de seis que conforman una verdadera alegoría de la vida humana y sus etapas: nacimiento, infancia, conflicto, sufrimiento, memoria, muerte y renacimiento.

“Nada sucede por gusto... he concebido *Seis Raíces* después de visitar el espacio MOCA en Zagreb con su secuencia de seis salas conectadas entre ellas a través de puertas. Este espacio tiene una dimensión humana que me ha hecho pensar en seis órganos: un cuerpo en seis partes, una vida en seis etapas... *Seis Raíces* es una expresión budista que describe los principales sentidos de nuestro cuerpo: la vista (el ojo), el oído (la oreja), el olfato (la nariz), el gusto (la lengua), el tacto (el cuerpo) y el conocimiento (la conciencia). Estas fundamentales ‘capacidades humanas’ condicionan y conectan nuestros diferentes comportamientos y pensamientos, evolucionan de acuerdo con la edad y los diferentes tipos de temperamentos, y pueden generar lo mejor y lo peor... Este tema budista es una excusa para cuestionarme acerca de las ‘seis etapas de la vida’ y los muchos aspectos contradictorios del comportamiento humano.»<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Cita proveniente de los archivos personales del artista.

**ARTECONTINUA**  
SAN GIMIGNANO BEIJING LES MOULINS HABANA

**C N P**  
CONSEJO NACIONAL ARTES PLASTICAS

Águila de Oro, Rayo 108 entre Zanja y Dragones, Barrio Chino, Centro Habana, Cuba  
[habana@galleriacontinua.com](mailto:habana@galleriacontinua.com) | [www.galleriacontinua.com](http://www.galleriacontinua.com)

Por último, por encima de todo, se encuentra vigilando *Lumière innocente* (Luz inocente), cofre de vida que propaga su luz a su alrededor, y con la energía de la vida todavía por desplegar, mantiene viva la esperanza y nos muestra el camino que nos espera para hacer un mundo mejor para a las generaciones futuras.

Chen Zhen nace en 1955 en Shanghai. Crece durante el período de la Revolución Cultural en una familia de médicos francófonos que vivían en el distrito de la antigua Concesión francesa. Desde muy joven le interesa el vínculo entre la filosofía tradicional china y la cultura occidental.

Estudia en la Escuela de bellas artes y artes aplicadas (1973), donde enseña desde 1976 y luego reanuda sus estudios de escenografía establecidos en 1978 en el Instituto de Teatro de Shanghái, donde se convierte en profesor en 1982.

A los 25 años, Chen Zhen descubre una anemia hemolítica, una enfermedad incurable que lo lleva a cultivar respeto profundo y gran atención a los valores de tiempo y espacio.

Decide mudarse a París en 1986 y a su llegada a Francia está sometido a un verdadero choque cultural. Decide dejar de lado la pintura para dedicarse a las instalaciones.

Estudia en la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes, y en 1989 en el Instituto de los Altos Estudios en Artes Plásticas, donde se convierte en asistente profesor en 1993.

El trabajo de Chen Zhen se desarrolla de acuerdo con un pensamiento transcultural, concepto que el artista llama de “transxépérience”, basado en la relación entre el hombre, la sociedad de consumo y la Naturaleza.

Dos años antes de su muerte, Chen Zhen decide

dedicarse al estudio de la medicina tradicional china, que considera un sistema de pensamiento y de acción muy cerca de su visión artística; incluso incorpora este conocimiento y lo destila en sus últimos trabajos, dedicados a desarrollar un diálogo entre el cuerpo y el espíritu, el Hombre y el Universo.

Tras su muerte, su obra se mostró en todo el mundo y tuvo exposiciones personales y retrospectivas en numerosos museos e instituciones tales: Serpentine Gallery (Londres) en 2001; Museo Nacional de Arte Contemporáneo (Atenas) y ICA (Boston) en 2002; el P.S.1 Contemporary Art Center (Nueva York) y Palais de Tokyo (París) en 2003; Kunsthalle (Viena) en 2007, MART (Rovereto) en 2008, Rockbund Art Museum (Shanghai) en 2015.

Entre 1990 y 2000 recibió seis premios de instituciones francesas y americanas y participó en importantes exposiciones como: *Chen Zhen au Magasin, Le Magasin* - CNAC (Grenoble) en 1992; *Light of Confession*, Centraal Museum (Utrecht) en 1994; *Field of Waste*, The New Museum of Contemporary Art (Nueva York) en 1994; *Diálogo de Paz*, Palacio de las Naciones Unidas (Ginebra) en 1995; *The Quiet In The Land: Everyday Life*, Contemporary Art and the Shakers, en 1997; *Artists' Projects, The Re-opening Show of the P.S.1 Museum*, P.S.1 Art Center (Nueva York) en 1997; *Jue Chang / Fifty Strokes to Each*, Tel Aviv Museum of Art (Tel Aviv) en 1998; las ciudades en movimiento, Louisiana Museum of Contemporary Art (Humblebaek) en 1999; *Chen Zhen, Elogio della Magia Nera - In Praise of Black Magic - Eloge de la Magie Noire*, GAM (Turín) en 2000.

Chen Zhen también participó en numerosas bienales, entre ellas: la Bienal de Lyon, la Bienal de Johannesburgo y la Bienal de Gwangju en 1997; la Bienal de Montreal en 1998 y la Bienal de Venecia en 1999, 2007 y 2009.

**ARTECONTINUA**  
SAN GIMIGNANO BEIJING LES MOULINS HABANA

**C N P**  
CONSEJO NACIONAL ARTES PLASTICAS

Águila de Oro, Rayo 108 entre Zanja y Dragones, Barrio Chino, Centro Habana, Cuba  
[habana@galleriacontinua.com](mailto:habana@galleriacontinua.com) | [www.galleriacontinua.com](http://www.galleriacontinua.com)